



**AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA IGAZGATÓTANÁCSÁNAK HATÁROZATA A 2016. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS
TERVEZETÉNEK ELFOGADÁSÁRÓL – CT/CA-042/2015HU**

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEI FORDÍTÓKÖZPONTJÁNAK IGAZGATÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontját (a továbbiakban „Fordítóközpont”) létrehozó, legutóbb a 2003. június 18-i 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendeletre,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontjára alkalmazandó, 2014. január 2-i költségvetési rendeletre (száma: CT/CA-051/2013hu),

mivel:

(1) az igazgatótanács a Fordítóközpont költségvetését az igazgató által készített tervezet alapján fogadja el;

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Fordítóközpont jelen határozathoz mellékletként csatolt, 2016. évi költségvetése ezennel elfogadásra kerül.

2. cikk

Jelen határozat elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2015. október 1-jén.

Az igazgatótanács részéről:

R. Martikonis

elnök

Melléklet: 2016. évi költségvetés



Igazgatótanács

2016. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS

CT/CA-042/2015/01HU

TARTALOMJEGYZÉK

- I. BEVEZETÉS
 - A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS
 - B. 2016. ÉVI ÁRAK
 - C. BEVÉTELEK
 - D. KIADÁSOK
 - E. A FORDÍTÓKÖZPONT TEVÉKENYSÉGEI
- II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ
- III. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS
- 1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontjára vonatkozó 2014. január 2-i költségvetési rendelet 33.8 cikkének megfelelően létrehozott végleges költségvetés

I. BEVEZETÉS

A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS

A 2016. évi költségvetés az alábbi részeket tartalmazza:

- A. Ezt az általános bevezetést.
- B. A Fordítóközpont 2016. évi árainak leírását.
- C. A Fordítóközpontnak a legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésében meghatározott bevételeit, amelyek a Fordítóközpont által kiszolgált szervek és a Fordítóközponttal együttműködési megállapodást aláíró intézmények és szervek által az elvégzett munka – ideértve az intézményközi tevékenységeket is – ellenértéként teljesített kifizetésekből és az uniós hozzájárulásból állnak.
- D. A Fordítóközpont kiadásait címenkénti lebontásban; és
- E. A Fordítóközpont kiadásait tevékenységenkénti lebontásban. Ez a rész bemutatja a 2016. évi költségvetés és a 2016. évi munkaprogram közötti összefüggést, ismertetve a Fordítóközpont stratégiai célkitűzéseinek elérése érdekében az egyes tevékenységekhez hozzárendelt erőforrásokat. Szemlélteti a konvencionális költségvetési struktúrát is.

A dokumentumban szereplő valamennyi összeg euróban értendő.

B. 2016. ÉVI ÁRAK

A 2016. évi árak megegyeznek a 2015. éviéekkel, kivéve a szerkesztési szolgáltatást, amelynek oldalankénti ára 45 EUR-ról 39 EUR-ra csökkent.

Az alábbi táblázat a 2016-ban alkalmazandó árakat mutatja be:

Szolgáltatás	Normál (EUR)	Tervezett/lassú (EUR)	Sürgős (EUR)	Nagyon sürgős (EUR)
Fordítás (oldalankénti ár)	82,00	73,80	102,50	147,60
Módosítás (oldalankénti ár)	172,00	154,80	215,00	
Lektorálás (oldalankénti ár)	60,00	54,00	75,00	
Szerkesztés (oldalankénti ár)	39,00	35,10	43,90	
Védjegyek (oldalankénti ár)		36,06 EUR 398 365 oldalra vetítve		
Közösségi formatervezési minták (kifejezésenkénti ár)		4,00 EUR		
Kifejezéslisták (kifejezésenkénti ár)		4,00 EUR		
Kifejezéslisták lektorálása (kifejezésenkénti ár)		2,50 EUR		
Terminológia (fő/nap szerinti ár)		900 EUR		
Nyelvi konzultáció (fő/nap szerinti ár)		900 EUR		
Közösségi védjegyek fordításának utólagos minőségi ellenőrzése (fő/nap szerinti ár)		900 EUR/fő/nap (az összköltség 50%-a)		

Feliratozás (percenkénti ár)

41,00 EUR

Felárak

Dokumentumtípus	EUR
Komplex formátum (oldalankénti felár)	15,00
PDF formátum (oldalankénti felár)	12,00
Bizalmas (oldalankénti felár)	20,00
Nem uniós nyelv (oldalankénti felár)	10,00
Webdokumentum feltöltése (dokumentumonkénti felár)	10,00

C. BEVÉTELEK

A 2016. évi összbevételi előrejelzés 50,8 millió EUR; az 1-4. címekben szereplő összeg 49,5 millió EUR. A bevételek az alábbiak szerint oszlanak meg:

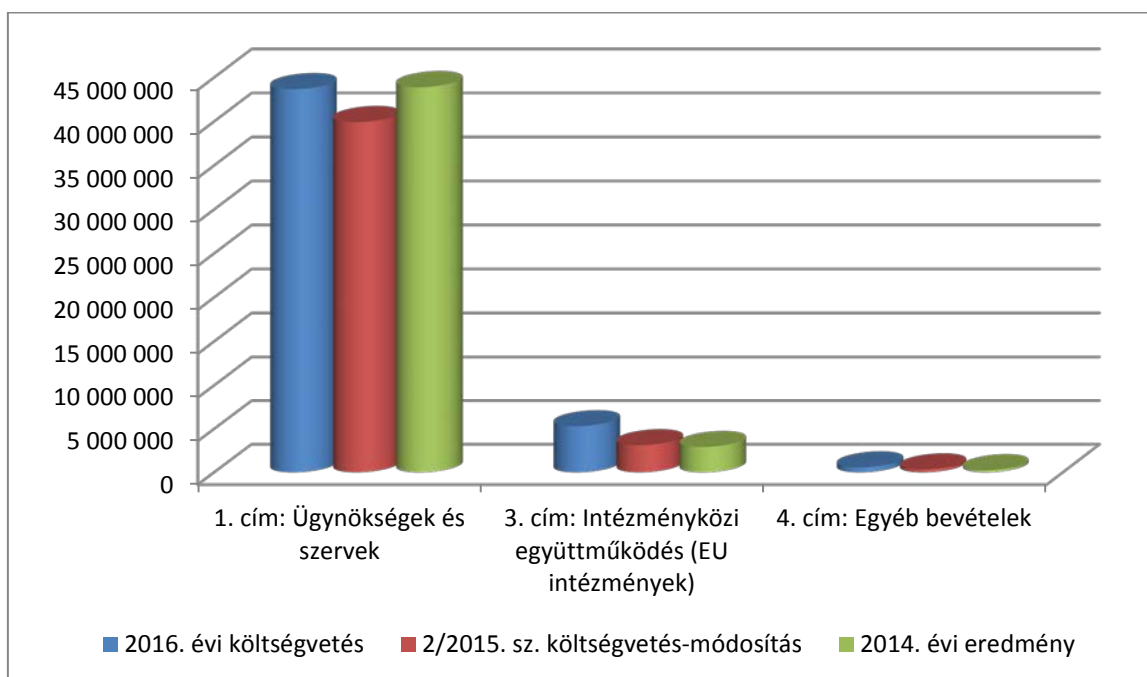
Cím	Bevétel (EUR)
1. Ügynökségek és szervek	43 665 900
3. Intézményközi együttműködés (EU intézmények)	5 297 400
4. Egyéb bevételek	574 650
5. Az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	1 247 450

Az előző évek gyakorlatának megfelelően a Fordítóközpont felkérte ügyfeleit, hogy küldjék meg becsléseiket a 2016. évi költségvetéshez. Ezek az előrejelzések az igazgatótanács által jóváhagyott, 2015. évi árakon alapultak. Az ügyfelek által nyújtott információk alapján az 1. és 3. címekre vonatkozó bevételi előrejelzés 49,0 millió EUR, amely 5,9 millió EUR-val (+13,7%) több a 2015. évi előrejelzésnél. E jelentős növekedés háttérében a Bizottság Jogérvényesülési és Fogyasztópolitikai Főigazgatóságával 2015. július 29-én aláírt megállapodás (DG JUST–ODR) – amelyhez kapcsolódóan 2,8 millió EUR várható bevétel került kimutatásra a 3000. számú „Európai Bizottság” jogcím alatt –, az Egységes Szanálási Testület ügyfél (1054. jogcím, „ESZT”) 1,5 millió EUR összegű előzetes előrejelzése, valamint az Európai Vegyi anyag-ügynökség (1029. jogcím, „ECHA”) előrejelzésének számottevő, 1,8 millió EUR összegű növekedése áll. A DG JUST szolgáltatásának a polgárok általi fogadtatása és így a fordítandó mennyiség egyelőre még bizonytalan.

A Fordítóközpont legnagyobb ügyfele, a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (BPHH) a védjegyek fordítására (1006. jogcím) vonatkozóan 1,6 millió EUR-val csökkentette, míg az egyéb szolgáltatások (1005. jogcím) tekintetében 2,0 millió EUR-val növelte előrejelzését. Azoknál az ügyfeleknél, amelyek nem küldtek frissített előrejelzést (az összes ügyfél 40%-a), a 2016. évi költségvetésben ugyanaz az összeg szerepel, mint a 2016. évi előzetes költségvetés-tervezetben.

Az intézményközi projektek (3002. jogcím) kezeléséhez kapcsolódó bevételi előrejelzés a 2014-es, többéves költségvetési előrejelzéseken alapul. A tényleges bevétel ettől eltérő lehet, a 2016–2017-es időszakra vonatkozó finanszírozási megállapodás tartalmától függően.

1. ábra – Bevételek címenkénti és évenkénti lebontásban, 2014-2016 (1., 3. és 4. címek)



Az ügyfelektől és az intézményközi együttműködésből származó bevételeken felül a Fordítóközpont a 4. címben egyéb bevételeket is előirányoz: ide tartoznak a banki kamatok, a bérelt irodahelyiségeknek a Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség (Chafea) részére történő albérletbe adásának bevétele, az Európai Vasúti Ügynökségnek (ERA) nyújtott adattárhelyszolgáltatások bevétele, valamint a luxemburgi kormány által a Fordítóközpont bérleti költségeinek fedezéséhez nyújtott támogatás.

A 2016. évi költségvetésben a Fordítóközpont élt azzal a lehetőséggel, hogy az előző években létrehozott két tartalékból forrásokat csoportosítson át a bevételekhez. A költségvetésben a „kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” (5010. jogcím) 714 000 EUR-t csoportosított át a bevételekhez. Ez az összeg megfelel az e-CdT programmal kapcsolatos 2016. évi kiadási előrejelzésnek, amely a 32. alcímben szerepel. Továbbá a Fordítóközpont a 2011-ben létrehozott „árstabilitási tartalék” (5015. jogcím) egy részét (533 450 EUR) is átcsoportosította a bevételekhez. Ez az átcsoportosítás lehetővé teszi a Fordítóközpont számára, hogy a saját költségvetési rendeletében és annak végrehajtási szabályaiban előírtaknak megfelelően 299 300 EUR-val növelje az állandó előfinanszírozási alapot, és egyensúlyt teremtsen költségvetésében.

Bővebb információ az ügyfelek előrejelzéseivel és a fordítási mennyiségekkel kapcsolatban az E. pontban (A Fordítóközpont tevékenységei) és a III. részben (Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés) található.

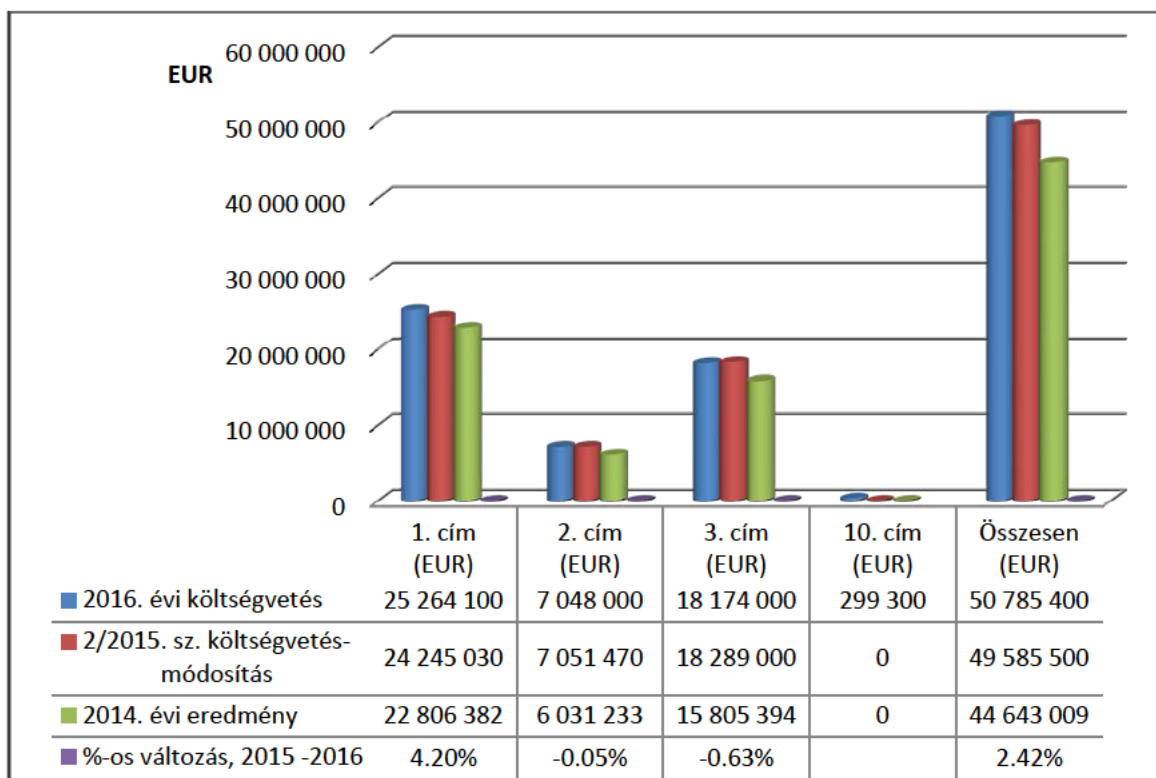
D. KIADÁSOK

A Fordítóközpont 1–3. címekre vonatkozó kiadási előrejelzése a 2015. évi költségvetéshez¹ képest 1,8%-kal, a 2014. évi eredményhez képest pedig 13,1%-kal nőtt. A növekedés teljes mértékben az 1. címnél jelentkezik, míg a 2. cím összege szinte változatlan maradt, a 3. címé pedig 0,6%-kal csökkent. A növekedés fő oka a DG JUST–ODR projekt keretében végzendő munka. Ehhez a Fordítóközpontnak további munkatársakat, mégpedig 11 szerződéses alkalmazottat kell felvennie, és gondoskodnia kell a szükséges irodahelyiségekről és berendezésekről. Természetesen a projekt a fordítási szolgáltatások kiszervezésére vonatkozó költségvetésre is hatással lesz.

¹ 2/2015. sz. költségvetés-módosítás.

A kiadások áttekintését címenkénti lebontásban – ideértve a 2015. évi költségvetéssel és a 2014. évi eredménnyel való összehasonlítást – az alábbi ábra szemlélteti.

2. ábra – Kiadások címenkénti és évenkénti lebontásban, 2014-2016 (1., 2., 3. és 10. címek)*



* 1. cím: Alkalmazottak, 2. cím: Épületek, berendezések és különféle működési költségek, 3. cím: Működési kiadások, 10. cím: Tartalékok.

1. cím – ALKALMAZOTTAK

Az 1. címre vonatkozó költségvetés 2015-höz képest 1,0 millió EUR-val (4,2%-kal) nőtt. Ennek fő oka a DG JUST–ODR projekthez 11 szerződéses alkalmazott felvételének szükségessége. Az 1115. jogcím (Szerződéses alkalmazottak) mellett a tervezett munkaerő-felvétel a nyugdíjárulékokra, valamint az ideiglenes és az egyszeri juttatásokra vonatkozó költségvetés növelését is szükségessé teszi. A költségvetés magában foglalja a lehetséges 0,9%-os bériigazítást, valamint a fizetési fokozatokban történő kétévenkénti előrelépéseket és az előléptetéseket is.

Az 1420. és az 1630. jogcímekekre vonatkozó költségvetés, amelyek a Fordítóközpont társasági események bizottságában való részvételét és a bölcsődei elhelyezést fedezik, a 2015. évi költségvetéshez képest 10%-kal nőtt. A Fordítóközpont még nem kapta meg a Bizottságtól és a Parlamenttől a teljes előrejelzéseket, így fedezetet hagyott a bérindexálásokra és az egyéb lehetséges növekedésekre.

A költségvetés azon a feltételezésen alapul, hogy a létszámterv összes pozíciója 2016-ban betöltésre kerül, ugyanakkor a fluktuációt és az alkalmazottak által az év során esetlegesen kivett szülői szabadságokat és fizetetlen szabadságokat is figyelembe veszi. Mivel azonban az üres álláshelyek betöltése időbe kerül, és a Fordítóközpont alkalmazottai belső mobilitását is ösztönözni szeretné, a létszámterv kihasználtságának tényleges aránya valamivel alacsonyabb lehet.

2. cím – ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

A 2. címre vonatkozó költségvetés a 2015. évi költségvetéshez képest nem változott. A 2014. évi eredményhez viszonyítva 16,9%-kal magasabb, aminek fő oka, hogy az ODR projekthez további irodahelyiségekre és berendezésekre van szükség.

Az épületekkel kapcsolatos kiadások (20. alcím) költségvetése tartalmazza a 2016-ban használni kívánt további irodahelyiségek 12 havi bérleti díját, míg a 2015. évi költségvetés a 2015. évnek csak kisebb részét fedezi. Másrészt, a 2016. évi költségvetésben a helyiségek kialakítására vonatkozóan csak egy kisebb összeg szerepel, míg a 2015. évi költségvetés jóval magasabb, így szinte teljes mértékben fedezi az új irodahelyiségek kialakításának költségét. Megemlítendő, hogy a 20. alcím a Fordítóközpont által a bérleti szerződés kapcsán bérleti díj és az épületekkel kapcsolatos kiadások címén fizetendő teljes összeget tartalmazza. A Fordítóközpontnak a Chafeától származó jövőbeni bevétele viszont a bevételi oldalon, a különféle bevételek között (4010. jogcím) jelenik meg.

A 2016. évi költségvetést befolyásoló egyéb tényezők közé tartozik az irodaépület és az Adatközpont bérleti díjának indexálása, valamint a jól működő hálózatok és a technikai infrastruktúra biztosításához szükséges külső konzultáció. Megjegyzendő, hogy a Fordítóközpont még nem kapott tájékoztatást az épülettel kapcsolatos 2013. és 2014. évi tényleges díjakról, így korlátozottak az ismeretei a 2016. évi díjak lehetséges alakulását illetően.

A Fordítóközpont a luxemburgi kormánytól támogatást kap a bérleti díjak fedezéséhez. Ez a támogatás bevételként szerepel a költségvetésben, így a 2. cím alatti kiadásokat nem érinti.

3. cím – MŰKÖDÉSI KIADÁSOK

A 3. címre vonatkozó költségvetés 0,6%-kal csökkent a 2015. évi költségvetéshez képest, illetve 15,0%-kal nőtt a 2014. évi eredményhez képest. A költségvetési előirányzatok legnagyobb része a külső fordítási szolgáltatásokat (3000. jogcím) fedezi, amelyek költségvetése 1,6%-kal, a 2015-ös 16 445 000 EUR-ról 2016-ban 16 710 000 EUR-ra növekszik. E növekedés oka a DG JUST–ODR keretében végzett munka, illetve a bizonyos egyéb ügyfeleknél jelentkező számottevő növekedés, amelyről a C. pont (Bevételek) is említést tesz. A Fordítóközpont ugyanakkor csökkentette a külső fordítási szolgáltatások költségeire vonatkozó becslést a 2015. évi költségvetésben becsült összeghez képest. Fontos kiemelni, hogy az említett szolgáltatások tényleges 2016. évi költsége számos tényezőtől fog függeni, például a jelenlegi keretszerződéses szolgáltatók rangsorának változásától, a jövőbeni keretszerződésekben kínált díjtól (amely az EU-s országok gazdasági fejlődésétől is függ), illetve a fordítási folyamat automatizálásának lehetőségétől.

Az intézményközi együttműködésre (3100. jogcím) vonatkozó előrejelzés 2015-höz viszonyítva 2,6%-kal csökkent. Mivel a 2016–2017-es időszakra szóló finanszírozási megállapodásokat még nem véglegesítették, a tényleges kiadások összege ennél magasabb vagy alacsonyabb is lehet.

A 3. cím 3. alcíme az eCdT programmal kapcsolatos. A 2016. évi költségvetés előirányzata 714 000 EUR-ra csökkent, mivel kevesebb igény lesz fejlesztési tanácsadásra. Az eCdT programmal kapcsolatos kiadásokat a „kivételes befektetések céljára képzett tartalék” fedezi, és az ennek megfelelő bevétel az 5010. bevételi jogcímbe szerepel.

10. cím – TARTALÉKOK

A Fordítóközpont költségvetési rendeletének végrehajtási szabályai 57a. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a Fordítóközpont állandó előfinanszírozási alapjának az 1-3. címek előirányzott kiadásainak négy tizenkettedét fedeznie kell. Ennek megfelelően az alapban 299 300 EUR-t kellett elkülöníteni. Ez az összeg az árstabilitási tartalékból származik és az 5015. bevételi jogcímbe szerepel.

E. A FORDÍTÓKÖZPONT TEVÉKENYSÉGEI

A Fordítóközpont négy tevékenységet határoz meg: 1) Fő tevékenység: nyelvi szolgáltatások; 2) Támogató tevékenységek; 3) Külső tevékenységek és 4) Irányítási és felügyeleti tevékenységek. A 2016-ra vonatkozó humán és pénzügyi erőforrásokat az alábbi táblázat szerint csoportosították a különféle tevékenységekhez. Az 1. címben szereplő pénzügyi erőforrásokat az egyes tevékenységekben részt vevő alkalmazottak aránya alapján osztották fel. A 2. címben szereplő pénzügyi erőforrásokat főként az egyes tevékenységekben részt vevő alkalmazottak aránya alapján osztották fel, de bizonyos kiadásokat közvetlenül egy-egy tevékenységhez rendeltek. A számítás figyelembe veszi a különféle típusú pozíciók, különféle besorolások és így a bérköltségek megoszlását is. Ennek részletezése a Fordítóközpont 2016. évi munkaprogramjában található.

	humán erőforrás % (alkalmazottak)	pénzügyi források %	Pénzügyi források
Fő tevékenység: nyelvi szolgáltatások	65,4%	75,9%	38 548 459
Támogató tevékenységek	26,5%	15,1%	7 701 579
Külső tevékenységek	2,4%	3,3%	1 659 969
Irányítási és felügyeleti tevékenységek	5,7%	5,1%	2 576 093
A 10. címben (Tartalékok) szereplő, el nem különített előirányzatok		0,6%	299 300
Összesen	100%	100%	50 785 400

1. FŐ TEVÉKENYSÉG: NYELVI SZOLGÁLTATÁSOK

A Fordítóközpont fő tevékenysége a nyelvi szolgáltatások meghatározott minőségi követelményeknek és határidőbeli kereteknek megfelelő nyújtása, főként dokumentumok fordítása, módosítása, lektorálása és szerkesztése, valamint a közösségi védjegyek és a formatervezési minták fordítása formájában.

A Fordítóközpont erre a tevékenységre humán erőforrásainak 65,4%-át, teljes költségvetésének pedig 75,9%-át fordítja, azaz a 30. alcím előirányzatainak összességét, valamint az 1. és 2. címek előirányzatainak az e tevékenységgel összefüggő részét.

Az alábbi táblázat a 2016-ra és 2015-re előrejelzett összes oldalszámot és kifejezéslistát, valamint a bevételi előrejelzést mutatja. A becsült fordítási mennyiség ügyfelenkénti oldalszámban kifejezve a „Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés” című III. pontban található.

	2016	2015*	%-os változás, 2016 - 2015
Előrejelzett összoldalszám**	796 067	769 964	3,4%
Kifejezéslisták előrejelzett száma összesen***	340 638	346 700	-1,7%
A fordításokból, terminológiai munkából és kifejezéslistákból származó, előrejelzett teljes bevétel****	48 229 800	42 309 400	14,0%

* Eredeti 2015. évi költségvetés

** Magában foglalja a 2016-ra előjelzett 398 365, és a 2015-re előjelzett 472 638 oldal közösségi védjegyet.

*** A kifejezéslistákat és a közösségi formatervezési mintákat is beleértve. 2016-ban a kifejezések közül 19 176 közösségi formatervezési minta, 291 440 pedig a BPHH-tól származó egyéb kifejezés.

**** Az összeg magában foglalja azt a bevételt, amely a BPHH-tól származó kifejezéslistákért jár (de nem tartalmaz közösségi formatervezési mintákat): 1 165 760 EUR 2016-ban és 1 301 100 EUR 2015-ben.

2. TÁMOGATÓ TEVÉKENYSÉGEK

Az Európai Unió önálló szerveként a Fordítóközpontnak a humán erőforrások, a közbeszerzések, a pontos és megbízható számvitel, az infrastruktúra és a logisztika terén adminisztratív és technikai támogatási feladatköröket kell biztosítania, és a fő tevékenységéhez szükséges támogatást kell nyújtania.

A Fordítóközpont a támogató tevékenységekre humán erőforrásainak 26,5%-át, teljes költségvetésének pedig 15,1%-át fordítja, azaz a 32. alcím előirányzatainak összességét, valamint az 1. és 2. címek előirányzatainak az e tevékenységekkel összefüggő részét.

3. KÜLSŐ ÉS KOMMUNIKÁCIÓS TEVÉKENYSÉGEK

A külső és kommunikációs tevékenységek a Fordítóközpont és a fordítási folyamat népszerűsítését szolgálják, főként a Fordítóközpont külső érdekelt felei – ügyfelek, intézményközi és nemzetközi bizottságok és a tagállamokban működő egyetemek – felé történő bemutatása révén. A külső tevékenységek a Fordítóközpont második küldetéséhez is kapcsolódnak, amely arra irányul, hogy a Fordítóközpont az intézményközi együttműködésen keresztül hozzájáruljon az erőforrások racionalizálásához és az uniós fordítás folyamatainak harmonizálásához.

A Fordítóközpont ezen tevékenységekre humán erőforrásainak 2,4%-át, teljes költségvetésének pedig 3,3%-át fordítja, azaz a 31. alcím előirányzatainak összességét, valamint az 1. és 2. címek előirányzatainak az e tevékenységekkel összefüggő részét.

4. IRÁNYÍTÁSI ÉS FELÜGYELETI TEVÉKENYSÉGEK

A Fordítóközpont vezetésének biztosítania kell az EU szerveire és intézményeire vonatkozó személyzeti szabályzat és költségvetési rendelet betartását, valamint tevékenységeinek megbízhatóságát, jogszerűségét és szabályszerűségét, belső ellenőrzési normáinak hatékonyságát, valamint az átfogó minőségirányítási rendszernek való megfelelést.

A Fordítóközpont ezen tevékenységekre humán erőforrásainak 5,7%-át, teljes költségvetésének pedig 5,1%-át fordítja, nevezetesen az 1. és 2. cím előirányzatainak az e tevékenységekkel összefüggő részét.

II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ

Cím	Címsor	2016. pénzügyi év	2015. pénzügyi év	2014. pénzügyi év
	BEVÉTELEK			
1.	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	43 665 900	39 930 700	43 891 433
2.	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0
3.	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	5 297 400	3 120 300	2 909 903
4.	EGYÉB BEVÉTELEK	574 650	343 250	234 137
5.	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	1 247 450	11 140 962	0
6.	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	-4 949 712	0
	ÖSSZESEN	50 785 400	49 585 500	47 035 473
	KIADÁSOK			
1.	ALKALMAZOTTAK	25 264 100	24 245 030	22 806 382
2.	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	7 048 000	7 051 470	6 031 233
3.	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	18 174 000	18 289 000	15 805 394
10.	TARTALÉKOK	299 300	p.m.	0
	ÖSSZESEN	50 785 400	49 585 500	44 643 009

BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2016. évi költéségetés	2/2015. sz. költéségetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
BEVÉTELEK					
1 000	Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA)	172 800	171 300	216 608	2 080 oldal
1001	Európai Képzési Alapítvány (ETF)	213 700	209 000	270 236	2 440 oldal
1002	Kábítószert és Kábítószertfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	296 200	288 100	341 590	2 994 oldal
1003	Európai Gyógyszerügynökség (EMA)	3 844 100	3 204 100	2 986 396	40 635 oldal
1004	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	725 800	699 100	640 265	8 851 oldal
1005	Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (BPHH)	10 092 700	8 361 400	9 616 580	Dokumentumok: 82 772 oldal; kifejezéslisták: 291 440 kifejezés; közösségi formatervezési minták: 19 176 kifejezés; nyelvi szerkesztés: 18 496 oldal.
1006	BPHH védjegyek	14 364 000	15 998 000	18 018 263	398 365 oldal
1007	Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO)	111 800	111 800	107 333	1 363 oldal
1008	Európai Rendőrségi Hivatal (Europol)	224 000	240 900	210 704	2 732 oldal
1009	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)	487 800	462 100	692 942	5 839 oldal
100	100. jogcímsorozat	30 532 900	29 745 800	33 100 915	
1010	Európai Szakképzésfejlesztési Központ (CEDEFOP)	49 400	55 000	57 663	600 oldal
1012	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	1 096 200	1 097 200	1 335 679	12 796 oldal
1014	Európai Beruházási Bank (EBB)	p.m.	p.m.	8 368	
1015	Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	204 000	330 300	163 112	2 214 oldal
1016	Európai Igazságügyi Együttműködési Egység (Eurojust)	167 800	167 800	222 104	2 046 oldal

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2016. évi kölségvetés	2/2015. sz. kölségvetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
1017	Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA)	130 900	115 600	59 997	1 547 oldal
1018	Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA)	200 000	665 100	995 599	2 710 oldal
1019	Európai Vasúti Ügynökség (ERA)	697 600	419 300	559 356	8 646 oldal
101	101. jogcímsorozat	2 545 900	2 850 300	3 401 878	
1020	Európai Unió Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (ENISA)	70 000	65 200	28 839	854 oldal
1021	Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	78 800	44 800	103 634	952 oldal
1022	Az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség (FRONTEX)	343 600	343 600	189 492	4 190 oldal
1023	Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	664 600	658 600	430 704	7 620 oldal
1024	Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség (EASME)	13 600	13 600	14 572	166 oldal
1025	Európai Rendőrakadémia (CEPOL)	102 500	102 500	34 024	1 250 oldal
1026	Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség (Chafea)	184 900	39 800	84 661	1 880 oldal
1027	Európai GNSS Ügynökség (GSA)	17 000	24 500	3 678	207 oldal
1028	Európai Védelmi Ügynökség (EDA)	4 700	4 700	13 225	57 oldal
1029	Európai Vegyi anyag-ügynökség (ECHA)	3 562 900	1 801 900	2 872 104	41 460 oldal
102	102. jogcímsorozat	5 042 600	3 099 200	3 774 933	
1030	Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA)	149 700	93 400	157 311	1 834 oldal
1031	Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai közös vállalkozás (F4E)	46 600	46 600	38 045	568 oldal

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2016. évi kölségetés	2/2015. sz. kölségetés- módsítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
1032	Az Európai Unió Múholdközpontja (EUSC)	p.m.	p.m.		
1033	Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség (INEA)	26 000	26 000	61 224	317 oldal
1034	Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	40 000	32 600	29 826	488 oldal
1035	Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERCEA)	18 400	34 000	8 177	194 oldal
1036	Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	26 300	7 500	9 422	318 oldal
1037	Tiszta Égbolt közös vállalkozás (CSJU)	35 800	46 200	12 540	437 oldal
1038	A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	133 800	106 400	200 112	1 632 oldal
1039	SESAR közös vállalkozás (SJU)	28 600	28 600	17 848	349 oldal
103	103. jogcímsorozat	505 200	421 300	534 504	
1040	Európai adatvédelmi biztos (EDPS)	684 500	684 500	608 809	9 228 oldal
1041	A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás (ARTEMIS)	—	—	18 978	Ez a kölségetési jogcím 2015-től, az ECSEL JU közös vállalkozás (amelytől származó bevétel az 1052. jogcímbe szerepel) létrehozását követően nem kerül felhasználásra.
1042	Az innovatív gyógyszerek kutatására irányuló kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás (IMI)	7 200	17 900	4 370	58 oldal
1043	Üzemanyagcella- és Hidrogéntechnológiai közös vállalkozás (FCH JU)	9 200	9 300	3 950	112 oldal
1044	Az Európai Nanoelektronikai Kezdeményezés Tanácsadó Testülete (ENIAC JU)	—	—		Ez a kölségetési jogcím 2015-től, az ECSEL JU közös vállalkozás (amelytől származó bevétel az 1052. jogcímbe szerepel) létrehozását követően nem kerül felhasználásra.
1045	Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EASO)	418 200	418 200	1 085 014	5 100 oldal
1046	Energiaszabályozók Együttműködési Ügynöksége (ACER)	60 400	120 900	26 920	904 oldal
1047	Európai Értékpapír-piaci Hatóság (ESMA)	1 091 900	1 108 900	336 658	13 316 oldal

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2016. évi költtségvetés	2/2015. sz. költtségvetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
1048	Európai Bankhatóság (EBH)	310 600	310 600	574 688	3 788 oldal
1049	Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság (EIOPA)	457 700	457 700	84 702	5 582 oldal
104	104. jogcímcsoport	3 039 700	3 128 000	2 744 088	
1050	Az Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testülete (BEREC)	44 200	220 500	38 025	892 oldal
1051	A Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Európai Ügynökség (eu-LISA)	442 200	465 600	297 090	4 934 oldal
1052	Kiváló Európai Elektronikai Alkatrészek és Rendszerek közös vállalkozás (ECSEL JU)	13 200	p.m.		148 oldal
1053	A tengeri elemző és műveleti központ kábitószerekkel foglalkozó részlege (MAOC-(N))	p.m.	p.m.		
1054	Egységes Szanalási Testület (ESZT)	1 500 000	p.m.		18 292 oldal
105	105. jogcímcsoport	1 999 600	686 100	335 115	
10	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ KIFIZETÉSEK	43 665 900	39 930 700	43 891 433	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ KIFIZETÉSEK	43 665 900	39 930 700	43 891 433	
2000	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	p.m.		
200	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	p.m.		A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének c) pontja.
20	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.		

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2016. évi kölségetés	2/2015. sz. kölségetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.		
3000	Európai Bizottság	3 835 000	1 175 200	1 529 937	Dokumentumok: 62 380 oldal; kifejezéslisták: 30 000 kifejezés. A dokumentumokra megadott mennyiség a Jogérvényesítési és Fogyasztópolitikai Főigazgatóságra, valamint A Foglalkoztatás, a Szociális Ügyek és a Társadalmi Befogadás Főigazgatóságára vonatkozóan becsült oldalszámot tartalmazza.
3001	Részvétel az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottságban (ICTI)			0	
3002	Intézményközi projektek kezelése	733 500	741 600	664 154	
3003	Európai Parlament			0	
3004	Az Európai Unió Tanácsa	260 000	288 200	133 800	3 650 oldal
3005	Európai Számvevőszék	p.m.	28 000	11 614	
3006	Régiók Bizottsága	p.m.	p.m.	0	
3007	Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	p.m.	p.m.	0	
3008	Az Európai Unió Bírósága	p.m.	p.m.	98 698	
300	Intézményközi együttműködés	4 828 500	2 233 000	2 438 202	
3010	Európai Központi Bank	385 700	683 600	168 234	4 680 oldal
3011	Európai ombudsman	83 200	203 700	303 467	1 127 oldal
301	301. jogcímsorozat	468 900	887 300	471 701	
30	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	5 297 400	3 120 300	2 909 903	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	5 297 400	3 120 300	2 909 903	
4000	Banki kamatok	50 000	100 000	141 788	

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2016. évi költségvetés	2/2015. sz. költségvetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
400	Banki kamatok	50 000	100 000	141 788	Ez a jogcímsorozat a Fordítóközpont bankszámláinak kamatait foglalja magában.
4010	Egyéb visszatérítések	281 400	p.m.	92 349	
401	Egyéb visszatérítések	281 400	p.m.	92 349	Ez a jogcímsorozat az egyéb visszatérítéseket tartalmazza.
4020	Luxemburg kormányától származó pénzügyi hozzájárulás	243 250	243 250	0	Ez a Luxemburg kormánya által nyújtott pénzügyi hozzájárulás a Fordítóközpont éves bérleti költségeinek támogatását szolgálja.
402	Egyéb hozzájárulások	243 250	243 250	0	
40	EGYÉB BEVÉTELEK	574 650	343 250	234 137	
4	EGYÉB BEVÉTELEK	574 650	343 250	234 137	
5000	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	5 020 494	0	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet a Fordítóközpont 2014. január 2-i költségvetési rendelete 20. cikkének (1) bekezdése szerint.
500	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	5 020 494	0	
5010	Átcsoportosítás a „kivételes beruházásokra képzett tartalékból”	714 000	1 074 000	0	A „kivételes beruházásokra képzett tartalékból” átcsoportosított összeg a 32. alcím (Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások) alatti kiadásoknak felel meg.
5015	Átcsoportosítás az „árstabilitási tartalékból”	533 450	5 046 468	0	Az „árstabilitási tartalékból” történő átcsoportosítás a költségvetés egyensúlyba hozásához szükséges.
5016	Átcsoportosítás a „költözési kiadásokra képzett tartalékból”	p.m.	p.m.	0	A Fordítóközpont székhelyének 2013-as áthelyezésével kapcsolatos kiadások fedezésére szolgáló „költözési kiadásokra képzett tartalék” 2013-ban kimerült.
5017	Átcsoportosítás a „vitatott fizetésemelkedésre képzett tartalékból”	p.m.	p.m.	0	Ez a költségvetési jogcím abból a célból került be a 2014. évi első költségvetés-módosításba, hogy tartalmazza a „vitatott fizetésemelkedésre képzett tartalékból” származó 2014. évi átcsoportosítást, így törölje a tartalékot.
501	Az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	1 247 450	6 120 468	0	
50	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	1 247 450	11 140 962	0	

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2016. évi költségvetés	2/2015. sz. költségvetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTC SOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	1 247 450	11 140 962	0	
6000	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	-4 949 712	0	
600	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	-4 949 712	0	
60	ÜGYFELEK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	-4 949 712	0	
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	-4 949 712	0	
	Összes bevétel	50 785 400	49 585 500	47 035 473	
	KIADÁSOK				
1100	Alapilletmények	14 318 700	14 052 250	13 335 176	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen annak 62. és 66. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak alapilletményének fedezésére szolgál.
1101	Családi támogatások	1 410 700	1 434 700	1 297 847	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint VII. mellékletének I. szakasza. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak háztartási, eltartott gyermekek után járó és tanítási juttatásainak fedezésére szolgál.
1102	Külföldi munkavégzési és lakástámogatások	2 137 700	2 211 600	2 147 127	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62. és 69. cikke, valamint VII. mellékletének 4. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatásainak fedezésére szolgál.
1103	Titkársági juttatások	19 500	20 400	20 413	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak XIII. melléklete 18. cikkének (1) bekezdése. Ez az előirányzat fedezi az AST besorolási osztályban gyors- és gépiróként, táviróként, oldalszerkesztőként, ügyvezető titkárként vagy osztályvezető titkárként foglalkoztatott, a 2004. május 1. előtti hónapban juttatásra jogosult tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak titkársági juttatását.
110	Aktív állományban lévő alkalmazottak	17 886 600	17 718 950	16 800 563	

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2016. évi költségvetés	2/2015. sz. költségvetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
1113	Gyakornokok	33 400	13 000	19 100	Ez az előirányzat a gyakornokokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1115	Szerződéses alkalmazottak	1 737 600	1 141 200	1 206 574	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 3a. cikke és IV. címe. A 2016. évi megnövekedett összeg a Jogérvényesülési és Fogyasztópolitikai Főigazgatóság számára végzett munkához szükséges szerződéses alkalmazottak felvételét fedezi.
111	Kisegítő és helyi alkalmazottak	1 771 000	1 154 200	1 225 674	
1120	Alkalmazottak szakképzése	231 500	184 800	144 583	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 24a. cikke.
112	Alkalmazottak szakképzése	231 500	184 800	144 583	
1130	Betegbiztosítás	486 800	494 100	480 547	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 72. cikke. Az Európai Unió tisztviselőinek betegbiztosítására vonatkozó szabályok.
1131	Baleset és foglalkozási betegségek elleni biztosítás	110 300	108 700	70 698	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 73. cikke és VIII. mellékletének 15. cikke. Ez az előirányzat a balesetek és a foglalkozási betegségek elleni biztosításhoz való munkáltatói hozzájárulás fedezésére szolgál.
1132	Munkanélküliségi biztosítás	118 700	116 800	110 437	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 28a. cikke. Ez az előirányzat az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliségi biztosításának fedezésére szolgál.
1133	Nyugdíjjogosultság megalapozása vagy fenntartása	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 42. cikke. Ez az előirányzat a Fordítóközpont azon kifizetéseinek fedezésére szolgál, amelyeket a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak érdekében eszközöl abból a célból, hogy származási országukban létrehozza vagy fenntartsa nyugdíjjogosultságukat.
1134	Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez	3 142 200	3 239 000	2 827 006	Ez az előirányzat a Fordítóközpont közösségi nyugdíjrendszerhez történő munkáltatói hozzájárulásának fedezésére szolgál.
113	Munkáltatói társadalombiztosítási járulékok	3 858 000	3 958 600	3 488 687	
1140	Szülési és haláleseti támogatások és juttatások	2 000	1 000	397	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 70., 74. és 75. cikke. Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál: — előirányzat szülési juttatásokra öt gyermek után olyan alkalmazottak esetében, akiknek származási országa nem nyújt ilyen juttatást; — tisztviselő elhalálozása esetén az elhalálozott teljes díjazásának folyósítása a haláleset bekövetkeztének hónapját követő harmadik hónap végéig, valamint a holttestnek a tisztviselő származási országába történő szállításának költsége. Elhalálozás esetén a megfelelő előirányzatokat az 1100. jogcímből csoportosítják át.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2016. évi kölségetés	2/2015. sz. kölségetés- módsítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
1141	A munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazás költségei	220 300	215 600	213 840	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 8. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak, házastársuk és eltartottjaik munka- és származási helyük közötti utazásának átalányköltségeit.
1143	Meghatározott összegű juttatások	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 14. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak meghatározott összegű juttatásainak fedezésére szolgál, akiknek munkavégzésük során rendszeresen reprezentációs költségeik merülnek fel.
114	Egyéb támogatások és juttatások	222 300	216 600	214 236	
1150	Túlóra	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 56. cikke és VI. melléklete. Ez az előirányzat túlórák honorálására történő átalánydíjas vagy órabéres kifizetések fedezésére szolgál AST kategóriájú tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak, valamint helyi alkalmazottak részére, akiket a szokásos eljárás keretében szabadidővel nem lehetett kompenzálni.
115	Túlóra	p.m.	p.m.	0	
1171	Szabadúszó tolmácsok és konferenciatechnikusok	p.m.	p.m.	0	A Fordítóközpont által megbízott szabadúszó tolmácsoknak történő kifizetések olyan soron kívüli konferenciák esetében, amelyekhez a Bizottság nem tud gondoskodni tolmácsolásról. A díjazáson túlmenően ez az előirányzat magában foglalja az élet-, betegség- és balesetbiztosítási hozzájárulást, valamint az utazási költségek és az utazási átalányjuttatás kifizetését olyan szabadúszó tolmácsok esetében, akiknek székhelye/állandó munkavégzési helye nem azonos az alkalmazásuk helyével.
1175	Ügynökségi alkalmazottak	294 800	247 000	317 058	Ez az előirányzat az ügynökségi alkalmazottak alkalmazásának fedezésére szolgál.
117	Kiegészítő szolgáltatások	294 800	247 000	317 058	
1180	Munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások	70 900	49 800	51 000	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 27-31., valamint 33. cikke. Ez az előirányzat a munkaerő-felvételi folyamatokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1181	Utazási költségek	15 000	11 900	4 174	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 7. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak (beleértve a családtagokat is) a Fordítóközpontnál végzett munka kezdetén vagy annak befejezésekor felmerülő útiköltségei fedezésére szolgál.

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2016. évi költségvetés	2/2015. sz. költségvetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
1182	Beilleszkedési, újrabeilleszkedési és áthelyezési juttatások	130 100	69 700	19 356	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 5. és 6. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak beilleszkedési támogatásának fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, illetve amikor végleg kilépnek a szolgálatból és máshol telepednek le.
1183	Költözési költségek	40 000	22 600	15 466	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 9. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak költözési költségeinek fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le.
1184	Ideiglenes napidíjak	238 100	129 000	95 662	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 10. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak járó napidíj fedezésére szolgál, akik igazolják, hogy szolgálatba lépésük kapcsán (ide tartozik az áthelyezés is) meg kellett változtatniuk a lakóhelyüket.
118	A munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások	494 100	283 000	185 658	A 2016. évi megnövekedett összeg a Jogérvényesülési és Fogyasztópolitikai Főigazgatóság számára végzett munkához szükséges szerződéses alkalmazottak felvételét fedezi.
1190	Bérkorrekciós együtthatók	3 000	3 000	811	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 64. és 65. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak díjazására, valamint a túlórákra folyósított összegekre alkalmazott súlyozások költségeinek fedezésére szolgál.
119	Bérkorrekciós együtthatók és a díjazás kiigazításai	3 000	3 000	811	
11	AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK	24 761 300	23 766 150	22 377 271	
1300	Kiküldetési költségek, útiköltségek és járulékos kiadások	57 400	54 000	52 400	Ez az előirányzat az alkalmazottak utazási költségeinek, a napi kiküldetési díjak kifizetésének és a járulékos vagy kivételes költségeknek a fedezésére szolgál, amennyiben ezekre az utakra a Fordítóközpont érdekében kerül sor, összhangban az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatával.
130	Kiküldetések és szolgálati utak	57 400	54 000	52 400	
1310	Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetési költségek	51 100	51 100	40 320	Ez az előirányzat a Luxemburgon kívüli szakképzésekhez kapcsolódó kiküldetési költségek fedezésére szolgál.
131	Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetések és szolgálati utak	51 100	51 100	40 320	
13	KIKÜLDETÉSEK ÉS SZOLGÁLATI UTAK	108 500	105 100	92 720	

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2016. évi kölségvetés	2/2015. sz. kölségvetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
1400	Étterem és büfék	1 600	2 130	0	
140	Szociális-egészségügyi infrastruktúra	1 600	2 130	0	
1410	Orvosi szolgálat	61 000	46 800	26 500	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 59. cikke és II. mellékletének 8. cikke.
141	Orvosi szolgálat	61 000	46 800	26 500	
1420	Egyéb kiadások	232 800	211 600	212 500	Részvétel a társasági események bizottságában. Az előrejelzés a Bizottság Infrastrukturális és Logisztikai Hivatalának (OIL) előrejelzésén alapul.
1421	Szociális kapcsolatok	14 000	20 000	10 232	Ez az előirányzat a különböző nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezések ösztönzésére és finanszírozására, az alkalmazottak javára fordított egyéb kiadások és támogatások, továbbá a munkahelyi rendezvények költségeinek fedezésére szolgál.
142	Egyéb kiadások	246 800	231 600	222 732	
14	SZOCIÁLIS-EGÉSZSÉGÜGYI INFRASTRUKTÚRA	309 400	280 530	249 232	
1520	Alkalmazotti csereprogram	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek a Fordítóközpont tisztviselőinek és ideiglenes alkalmazottainak kirendelés vagy ideiglenes munkavégzés keretében nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez történő átirányításához kapcsolódnak.
1521	A Fordítóközpont tisztviselőit ideiglenesen nemzeti hivatalokba, nemzetközi szervezetekhez vagy az állami szektor intézményeihez vagy vállalataihoz rendelik ki.	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek a Fordítóközpont tisztviselőinek és ideiglenes alkalmazottainak kirendelés vagy ideiglenes munkavégzés keretében nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez történő átirányításához kapcsolódnak.
152	Mobilitás	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITÁS	p.m.	p.m.	0	
1600	Rendkívüli támogatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a nehéz helyzetbe jutott tisztviselőnek, korábbi tisztviselőnek vagy elhunyt tisztviselő hozzátartozóinak adható, készpénzben nyújtott támogatást.
160	Szociális juttatások	p.m.	p.m.	0	
1620	Egyéb kiadások	p.m.	16 250	0	Ez az előirányzat fedezi a családoknak, az újonnan érkezetteknek, a jogi segélyezésre, a cserkészcsoporthoz és vezetőiknek, illetve a szülői szervezet titkárságának nyújtott támogatást.

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2016. évi kölségetés	2/2015. sz. kölségetés- módsítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
162	Egyéb kiadások	p.m.	16 250	0	
1630	Bölcsóde	81 400	74 000	85 500	Ez az előirányzat azon összegek fedezésére szolgál, amelyekkel a Fordítóközpont hozzájárul az alkalmazottak gyermekgondozási költségeihez a nem a Bizottság által fenntartott bölcsődékben történő elhelyezés esetén. Az erre a jogcímre vonatkozó becsléseket az Európai Parlament nyújtja be.
163	Bölcsóde	81 400	74 000	85 500	
1640	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek	1 000	1 000	0	Ez az előirányzat fedezi azokat a költségtérítéseket, amelyeket az aktív foglalkoztatásban lévő, fogyatékkal élő alkalmazottaknak, házastársuknak és eltartott gyermekeiknek a fogyatékból fakadó, szükségesnek ítélt (nem egészségügyi), írásban igazolt kiadások után fizetnek, miután a nemzeti jogosultságok már kimerültek.
164	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek	1 000	1 000	0	
16	SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK	82 400	91 250	85 500	
1700	Szórakoztatási és reprezentációs költségek	2 500	2 000	1 660	Ez az előirányzat a szórakoztatási és a reprezentációs költségek, valamint a különböző fogadások költségeinek fedezésére szolgál.
170	Szórakoztatási és reprezentációs költségek	2 500	2 000	1 660	
17	SZÓRAKOZTATÁSI ÉS REPRESENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK	2 500	2 000	1 660	
1900	Nyugdíjak és kilépéskor folyósított támogatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a nyugdíjak és a kilépéskor folyósított támogatások fedezésére szolgál.
190	Nyugdíjak	p.m.	p.m.	0	
19	NYUGDÍJAK	p.m.	p.m.	0	
1	ALKALMAZOTTAK	25 264 100	24 245 030	22 806 382	
2000	Épületek bérlete és járulékos költségek	2 207 000	2 164 670	1 804 994	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybevétt épületek vagy épületrészek és parkolók bérletének fedezésére szolgál.
200	Ingyenbefeektetés, épületek bérlete és járulékos költségek	2 207 000	2 164 670	1 804 994	
2010	Biztosítás	13 500	13 000	8 000	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek biztosítási díjainak fedezésére szolgál.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2016. évi kölségetés	2/2015. sz. kölségetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
201	Biztosítás	13 500	13 000	8 000	
2020	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	266 500	232 900	215 362	Ez az előirányzat a szokásos költségek fedezésére szolgál.
202	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	266 500	232 900	215 362	
2030	Takarítás és karbantartás	325 900	308 700	242 774	Ez az előirányzat a takarítás (rendszeres takarítás, takarító-, tisztító-, mosodai, száraz vegytisztító szerek vásárlása stb.) költségeinek, a műszaki berendezések és eszközök (liftek, központi fűtés, légkondicionálók stb.) karbantartási költségeinek, valamint a hulladék elszállítási költségének a fedezésére szolgál.
203	Takarítás és karbantartás	325 900	308 700	242 774	
2040	Helyiségek berendezése	16 000	99 500	78 780	Ez az előirányzat fedezi az irodahelyiségek berendezését és az épület belső javításait.
204	Helyiségek berendezése	16 000	99 500	78 780	
2050	Épületek biztonsága és felügyelete	231 700	209 100	148 797	Ez az előirányzat az épületek biztonságával és védelmével kapcsolatos különféle költségek fedezésére szolgál, különös tekintettel az épületörzessel kapcsolatos szerződésekre, a tűzoltó készülékek bérletére és utántöltésére, a tűzoltó eszközök beszerzésére és karbantartására, az önkéntes tűzoltói feladatokat teljesítő tisztviselők felszereléseinek cseréjére, a kötelező ellenőrzések végrehajtásának költségeire.
205	Épületek biztonsága és felügyelete	231 700	209 100	148 797	
2060	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat egy olyan épület lehetséges megvásárlásának fedezésére szolgál, amely a Fordítóközpont székhelye lehet.
206	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	
2080	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat ingatlannal kapcsolatos szakértői jelentések költségeinek fedezésére szolgál.
208	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására	p.m.	p.m.	0	
2090	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az egyéb szokásos, külön nem részletezett kiadások fedezésére szolgál, amilyenek például a közüzemi szolgáltatásokon (víz, gáz, elektromos áram) kívüli üzemeltetési költségek, a karbantartási költségek, a helyi adók és a járulékos ráfordítások.
209	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2016. évi költségvetés	2/2015. sz. költségvetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
20	INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	3 060 600	3 027 870	2 498 707	Az alcímben szereplő megnövekedett összeg főként a Fordítóközpont jelenlegi székhelyén szükséges további irodahelyiségek bérlésének fedezésére szolgál.
2100	Hardver- és szoftvereszközök beszerzése, igazítása, szervizelése és karbantartása	1 711 000	1 776 000	1 378 767	Ez az előirányzat a számítógéphardverek beszerzésének vagy bérlésének, a szoftverfejlesztésnek, szoftver-, illetve szoftvercsomag-karbantartásnak és különböző adatfeldolgozó cikkek beszerzésének stb. fedezésére szolgál. A telekommunikációs berendezések, a másolók és a nyomtatók is ebben a jogcímben szerepelnek.
210	Információ-technológia	1 711 000	1 776 000	1 378 767	
2120	Szoftvereket és rendszereket üzemeltető, megvalósító, fejlesztő és karbantartó külső szolgáltatók	1 488 000	1 394 000	911 725	Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzettel (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők stb.) kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
212	Információ-technológiai szolgáltatások	1 488 000	1 394 000	911 725	
21	ADATFELDOLGOZÁS	3 199 000	3 170 000	2 290 492	
2204	Irodai berendezések	6 000	57 000	7 658	Ez az előirányzat fedezi az elektronikus irodai berendezések és műszaki felszerelések (az olyan berendezések kivételével, mint a nyomtatók és a fénymásolók) vásárlásával, lízingjével, karbantartásával és javításával kapcsolatos kiadásokat.
220	Műszaki és elektronikus irodai berendezések	6 000	57 000	7 658	
2210	Új beszerzések	20 000	61 600	32 943	Ez az előirányzat a bútortól vásárlásával, cseréjével, karbantartásával, használatával és javításával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
221	Bútortól	20 000	61 600	32 943	
2230	Új járművek vásárlása			0	Ez az előirányzat egy szolgálati jármű vásárlásának fedezésére szolgál a Fordítóközpont részére.
2232	Járművek bérlése	23 100	22 300	21 115	Ez az előirányzat fedezi a szolgálati járművek hosszú távú szerződés formájában történő bérletének, valamint bizonyos előre nem látható szükségletek esetén járművek alkalmi bérletének költségeit.
2233	Járművek karbantartása, használata és javítása	8 500	11 000	8 800	Ez az előirányzat a járművek működtetési és karbantartási költségeinek, valamint a tömegközlekedési eszközök használatából eredő költségek fedezésére szolgál.
223	Járművek	31 600	33 300	29 915	
2250	Dokumentációs és könyvtári költségek	22 000	22 000	17 110	Ez az előirányzat a könyvtári állomány vásárlásának, újságok és folyóiratok előfizetésének, online szolgáltatások, például szótárak használatának, valamint egyéb dokumentációs és könyvtári költségeknek a fedezésére szolgál.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2016. évi költségvetés	2/2015. sz. költségvetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
2255	Dokumentációs, fordítási és többnyelvű eszközök	p.m.	p.m.	591 360	Ez az előirányzat a dokumentációs, fordítási és a többnyelvű eszközökkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál, mint például a nyelvi és terminológiai adatbázisok, fordítói memóriák és automatikus fordítói szótárak beszerzése, konszolidálása és tartalmuk kibővítése.
225	Dokumentációs és könyvtári költségek	22 000	22 000	608 470	
22	INGÓSÁGOK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	79 600	173 900	678 986	
2300	Irodaszerek és irodai eszközök	26 500	26 000	24 672	Ez az előirányzat irodaszerek és irodai eszközök beszerzési költségeinek fedezésére szolgál.
230	Irodaszerek és irodai eszközök	26 500	26 000	24 672	
2320	Banki költségek	4 500	4 500	3 650	Ez az előirányzat a banki költségek, illetve a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás költségének fedezésére szolgál.
2321	Árfolyamveszteségek	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által a költségvetés végrehajtása során elszenvedett árfolyamveszteségek fedezésére szolgál, amennyiben ezek az árfolyamveszteségek nem számíthatók be árfolyamnyereségekkel szemben.
232	Pénzügyi kiadások	4 500	4 500	3 650	
2330	Jogi költségek	12 000	15 000	11 000	Ez az előirányzat az előzetes jogi költségek, illetve jogászok és más szakértők díjazásának fedezetére szolgál.
233	Jogi költségek	12 000	15 000	11 000	
2340	Káresemények	p.m.	p.m.	55 000	Ez az előirányzat a Fordítóközponttal szemben támasztott kárigények és azok rendezési költségeinek fedezésére szolgál (polgárjogi felelősség).
234	Káresemények	p.m.	p.m.	55 000	
2350	Egyéb biztosítások	17 300	15 100	11 328	Ez az előirányzat fedezi az általános biztosításokat, a polgári jogi felelősséget, a lopáskárt, valamint a könyvelők és az előlegszámlák kezelőinek felelősségbiztosítását.
2352	A belső értekezletek költségei	3 000	4 000	1 700	Ez az előirányzat a belső értekezletek megszervezésével kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2353	Osztályok költöztetése	15 000	15 000	6 000	Ez az előirányzat az épületen belüli és az új épületbe történő költözések költségeinek fedezésére szolgál.
2359	Egyéb kiadások	3 300	3 300	168	Ez az előirányzat fedezi az egyéb, külön fel nem tüntetett működési kiadásokat.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2016. évi kölségetés	2/2015. sz. kölségetés- módsítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
235	Egyéb működsi kiadások	38 600	37 400	19 196	
2360	Külső audit- és értébecslési szolgáltatások	15 000	20 000	10 800	Ez az előirányzat a Fordítóközpont részére külső cégek által nyújtott audit- és értébecslési szolgáltatásokat fedezi. Az auditokat korábban az Európai Számvevőszék végezte.
236	Külső audit- és értébecslési szolgáltatások	15 000	20 000	10 800	
2390	A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azon fordítási szolgáltatások (beleértve a gépelést is) fedezésére szolgál, amelyeket a Bizottság nyújt a Fordítóközpont megbízásából.
2391	Tolmácsolás	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az EU-intézmények a Fordítóközpontnak kiszámláznak.
2392	A Bizottságtól származó adminisztratív támogatás	155 100	143 000	148 400	Ez az előirányzat a Bizottság által a Fordítóközpontnak nyújtott adminisztratív szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
2393	Kiadványok	25 000	25 000	15 177	Ez az előirányzat főleg a Fordítóközpont kölségetésének, tevékenységi jelentésének és egyéb közleményeinek kiadása, valamint promóciós tevékenységei során felmerülő költségek fedezésére szolgál.
2394	Terjesztés	17 500	17 500	4 713	Ez az előirányzat a terjesztési tevékenységgel járó költségek, nevezetesen a promóciós és marketingköltségek (katalógusok, prospektusok, reklámok, piackutatás stb.), valamint a nagyközönségnek és az ügyfeleknek szóló tájékoztatással és segítségnyújtással kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2395	Intézmények és ügynökségek által nyújtott egyéb szolgáltatások	2 000	2 000	2 000	Ez az előirányzat intézmények és ügynökségek által a Fordítóközpontnak nyújtott szolgáltatásokat fedez, például az ügynökségi koordináció keretében nyújtott szolgáltatásokat.
239	Intézményközi szolgáltatások	199 600	187 500	170 290	
23	FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK	296 200	290 400	294 608	
2400	Postai és kézbesítési díjak	26 600	32 800	20 239	Ez az előirányzat fedezi a postai és kézbesítési díjakkal kapcsolatban felmerült kiadásokat, beleértve a postai csomagküldést is.
240	Postai költségek	26 600	32 800	20 239	
2410	Telefon-, távirat-, telex-, rádió- és televízió-előfizetések és díjak	162 000	180 000	119 903	Ez az előirányzat a telefontal, faxszal, telefonkonferenciákkal és adattovábbítással kapcsolatos előfizetések és kommunikáció költségeinek fedezésére szolgál. A távközlési berendezésekkel kapcsolatos kiadások a 2100. jogcímben szerepelnek.
241	Távközlés	162 000	180 000	119 903	

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2016. évi kölségetés	2/2015. sz. kölségetés- módsítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
24	POSTA ÉS TÁVKÖZLÉS	188 600	212 800	140 142	
2500	Értekezletek általában	3 000	4 000	286	Ez az előirányzat a szakértők és más látogatók, valamint intézményközi bizottságok útikölségeinek, napidíjának és egyéb kiadásainak fedezésére szolgál üléseken, bizottságokban, munkacsoportokban és szemináriumokon való részvételre történő felkérésük esetén.
250	Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek	3 000	4 000	286	
2550	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	20 000	20 000	9 100	Ez az előirányzat konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésének és az azokon való részvétel költségeinek fedezésére szolgál. Ez az előirányzat fedezi a külső értekezletek szervezési költségeit is, amennyiben a meglévő infrastruktúra nem fedezi ezeket.
255	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	20 000	20 000	9 100	
25	ÉRTEKEZLETEK KÖLTSÉGEI	23 000	24 000	9 386	
2600	Az igazgatótanács ülései	20 000	20 000	17 500	Az értekezletekre, bizottságokba, valamint munkacsoportokba meghívott igazgatótanácsi tagok utazási költségeire, napidíjaira, illetve egyéb költségeire elkülönített előirányzatok.
260	Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek	20 000	20 000	17 500	
2610	Az igazgatótanács üléseinek megszervezése	6 000	7 500	2 749	Ez az előirányzat az igazgatótanácsi ülések megszervezésének költségeit fedezi.
261	Az igazgatótanács üléseinek megszervezése	6 000	7 500	2 749	
2650	Tolmácsolás	100 000	95 000	64 240	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az EU-intézmények a Fordítóközpontnak az igazgatótanácsi ülésekért kiszámláznak.
265	Tolmácsolás	100 000	95 000	64 240	
26	A FORDÍTÓKÖZPONT IRÁNYÍTÓ TESTÜLETE	126 000	122 500	84 489	
2700	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	75 000	30 000	34 425	Ez az előirányzat teszi lehetővé minősített szakértők megbízását adminisztratív jellegű, konzultációra, tanulmányokra és felmérésekre vonatkozó feladatokkal, nevezetesen értékelő jelentések készítésével, továbbá ez fedezi a külső konzulensek díjazását is.
270	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	75 000	30 000	34 425	

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2016. évi költségvetés	2/2015. sz. költségvetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
27	INFORMÁCIÓ: BESZERZÉS, ARCHIVÁLÁS, ELKÉSZÍTÉS ÉS TERJESZTÉS	75 000	30 000	34 425	
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	7 048 000	7 051 470	6 031 233	
3000	Külső fordítási szolgáltatások	16 710 000	16 445 000	14 455 553	Ez az előirányzat a külső nyelvi szolgáltatásokkal, nevezetesen a dokumentumok és közösségi védjegyek fordításával, a fordítások lektorálásával és módosításával, valamint a nyelvi szerkesztéssel és terminológiai munkával, a kifejezéslisták fordításával és lektorálásával kapcsolatos költségek fedezésére szolgál. Az összeg növelése az ügyfelek előrejelzései, legfőképp a Jogérvényesülési és Fogyasztópolitikai Főigazgatóság kapcsán, valamint a BPHH-tól érkező dokumentumok miatt szükséges.
300	Külső fordítási szolgáltatások	16 710 000	16 445 000	14 455 553	
30	KÜLSŐ FORDÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	16 710 000	16 445 000	14 455 553	
3100	A nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés	750 000	770 000	663 839	Ez az előirányzat azon tevékenységek költségeinek fedezésére szolgál, amelyekről az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) határozott, a nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés elősegítése érdekében.
310	Az intézményközi együttműködéssel kapcsolatos kiadások	750 000	770 000	663 839	
31	AZ INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	750 000	770 000	663 839	
3200	Az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetési és egyéb személyzeti kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetéseken lévő alkalmazottaknál felmerülő utazási költségek, napidíjak és járulékos vagy rendkívüli kiadások fedezésére szolgál.
3201	Az eCdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások	5 000	7 500	0	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások (az IT kiadások kivételével) fedezésére szolgál.
3202	Az eCdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások	29 000	26 500	130 309	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások fedezésére szolgál.
3203	Az eCdT programmal kapcsolatos információ-technológiai konzultáció	680 000	1 040 000	555 693	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos informatikai konzultációs kiadások fedezésére szolgál.
320	Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások	714 000	1 074 000	686 002	

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2016. évi kölségetés	2/2015. sz. kölségetés- módosítás	2014. évi eredmény	Megjegyzések
32	AZ ECDT PROGRAMMAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	714 000	1 074 000	686 002	Ez az alcím az eCdT programmal kapcsolatos kiadásokra elkülönített előirányzatokat tartalmazza, amelyeket a „kivételes beruházásokra képzett tartalékból” csoportosítottak át az 5010. bevételi jogcímbe.
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	18 174 000	18 289 000	15 805 394	
10003	Árstabilitási tartalék	p.m.	p.m.	0	Árstabilitás céljából 2011-ben képzett tartalék. A tartalék teljes összege 10 049 634 EUR.
10004	Állandó előfinanszírozási alap	299 300	p.m.	0	Tartalék a Fordítóközpont költségvetési rendeletének 67a. cikke szerinti állandó előfinanszírozási alap létrehozásához. A költségvetési rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok 58. cikkének (2) bekezdése értelmében az alap összege nem lehet kevesebb a pénzügyi év előirányzatainak négy tizenkettedénél. Ezért növelni kellett az alap összegét. A tartalék összege 16 828 766 EUR.
10005	Vitatott fizetésemelkezésre képzett tartalék	p.m.	p.m.	0	Nincs fennálló, fizetésiigazításra vonatkozó vita, így nincs szükség tartalékra.
10006	Kivételes beruházásokra képzett tartalék	p.m.	p.m.	0	2016-ra nincsenek előirányzott összegek a kivételes beruházások fedezésére. A tartalék teljes összege 1 205 258 EUR, figyelembe véve az 5010. bevételi jogcímhez kapcsolódó felhasználást.
10007	Költözési kiadások fedezése céljából képzett tartalék	p.m.	p.m.	0	Ezt a tartalékot 2012-ben hozták létre a Fordítóközpont székhelyének 2013-ban történő áthelyezésével kapcsolatos kiadások fedezésére. A tartalék 2013-ban teljes mértékben felhasználásra került.
1000	Ideiglenes előirányzatok	299 300	p.m.	0	A 2014. évi eredmény minden tartalékalap esetében 0, mivel ebben az alcímbe nem szerepelt semmilyen kötelezettségvállalás.
100	IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK	299 300	p.m.	0	
10	TARTALÉKOK	299 300	p.m.	0	
	Összes kiadás	50 785 400	49 585 500	44 643 009	

1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

Tisztviselcsoportok és besorolási fokozatok	2014		2015		2016	
	2014. december 31-én betöltve*		A költségvetés által jóváhagyott**		A költségvetés által jóváhagyott	
	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	0	1
AD 13	0	0	0	0	1	0
AD 12	4	4	11	6	12	7
AD 11	9	7	10	7	10	5
AD 10	7	6	7	4	7	4
AD 9	3	6	2	12	3	12
AD 8	10	5	9	10	7	15
AD 7	2	20	2	21	3	19
AD 6	5	17	3	25	2	26
AD 5	0	24	0	5	0	0
AD ÖSSZESEN	41	89	45	91	45	89
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	1	1	2	0	3	0
AST 8	4	0	4	0	3	1
AST 7	2	3	2	3	2	3
AST 6	2	2	1	3	1	2
AST 5	1	9	1	14	1	16
AST 4	3	14	3	15	3	15
AST 3	0	12	0	9	0	8
AST 2	0	5	0	7	0	5
AST 1	0	2	0	0	0	0
AST ÖSSZESEN	13	48	13	51	13	50
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC ÖSSZESEN	0	0	0	0	0	0
ÖSSZESEN	54	137	58	142	58	139
ÖSSZES ALKALMAZOTT	191	200	197	197	197	197

* Egy AD5 ideiglenes alkalmazotti pozícióra vonatkozó ajánlat kivételével.

** Az 1/2015. sz. költségvetés-módosításban egy AST 5 állandó pozíció egy AST 5 ideiglenes alkalmazotti pozícióvá alakult.

Szerződéses alkalmazottak becsült száma (teljes munkaidős egyenértékben kifejezve)

Tisztviselcsoportok (FG)	2014	2015	2016
FG IV	14,4	11	19
FG III	5,9	4	7
FG II	5,2	9	9
FG I	0,0	0	0
Szerződéses alkalmazottak	25,5	24,0	35,0